

Щоб стати членами СУК „Провидіння”,
Просимо звертатися до пані Гаврилюк.

The Providence Association
Life Insurance & Annuities

www.provassn.com



Judie Hawryluk
Fraternal Agent

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224-4442
Tel: 716-674-5185 Fax: 716-675-2238

**SLAVIS
BAZZAR**
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.busszkafuneralhomeinc.com

Our Church Web-Page Is:
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors

Підтримаймо наших спонзорів

MIC MEEST
1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko
Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
and Orlowski-Pietszak Funeral Home
(716) 852-4499

2400 William St. 806 Clinton St.
Cheektowaga, NY 14206 Buffalo, NY 14210



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors

N^o
31

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

UNDER THE PROTECTION
OF MOTHER OF GOD



ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

CHURCH BULLETIN - N^o31
July 29 - 2012 - 29 Липня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК - Ч. 31



Жировицька Богородиця - Рим

Жировицька Чудотворна Ікона

Ця ікона Пресвятої Богородиці, яка знаходиться над вітарем у Храм Сергія і Вакха в Римі є побільшеною копією ікони, з білоруського селія Жировиці. У серпні 1718 року під час ремонту кімнати, яка сьогодні є ризницею, під штукатуркою було віднайдено добре збережену ікону невідомого митця. Незабаром слава про чудесну знахідку поширилася містом і римляни стали приходити до церкви, щоб помолитися і принести пожертви до ікони Божої Матері, як подяку за вислухані молитви. У вересні 1719 року чудотворну ікону знову накрили, щоб сповільнити величезний наплив паломників. Проте, ця спроба була марною і тодішній настоятель храму звернувся до Папи Климента XI (1700-1721) про дозвіл на перенесення ікони на гідне місце в церкві. Папа Пій VII (1800-1823) торжественно відвідав церкву у 1801 році, а його наступник Папа Лев XII (1823-1829) у 1827 році своїм декретом посвятив церкву святам Сергію і Вакху і Божої Матері на пасовищі (Паскулі) – а то тому що пастухи на пасовищі знайшли оригінальну ікону в с. Жировиці (теперішня Білорусія) у 70-х роках XV століття.

LITURGICAL SCHEDULE

July 29: 9 S. aft Pent. – 9 Н по ЗСД **T8**

10:00 AM. Singing in Ukrainian

Noon Liturgy resumes August 5

Mon., July 30 6 .., 30

9:00 M +
()

Tue., July 31 – Вівторок, 31 Липня

8:15 AM
()

Wed., August 1 – Серeda, 1 Серпня

10:00 M +
()

Thu., August 2 – Четвер, 2 Серпня

9:00 M + Marusia Procyk
(Stefania Trufanova)

Fri., August 3 – П'ятниця, 3 Серпня

9:00 M + - 11
()

Sat., August 4 – Субота, 4 Серпня

9:00 M +
()

4:30 PM For Picnic workers - Для тих,
що допомагають при пікніку

August 5: 10 S. aft Pent. – 10 Н по ЗСД **T1**

12:00 AM. For Parishioners – За парохіян

Eternal Light burns for
**+i/m Mary, Pylyp, Yustyna,
Mykola, Anna, Wasyl**
Requ. By: Tekla Moczernak

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить за **+Анну Бублик**
Пожегтва: Павліна Регула

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

29 Липня: 8 Н. По Зісл. Св. Духа **Гл. 7**

10:00 р. +Михайло Петрович – 20 річ.
(родина)

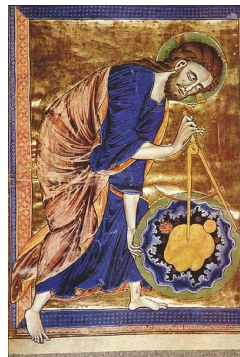
2 Серпня: Св. Пророка Іллі

9:00 р. +Маруся Процик
(Стефанія Труфанова)

5 Серпня: 9 Н. По Зісл. Св. Духа **Гл. 8**

10:00 р. +Дмитро Дранка – 5 річ.
(родина)

Sunday, August 5, 2012



Annual Parish Picnic
Church Grounds
Kitchen, Bar,
Theme Baskets
50-50 tickets,
Kitchen Jar Game
GAMES FOR CHILDREN

(under the Sponsorship of St. Nicholas Religious Education Students)

На другу неділю, 5 Серпня
2012, відбувається наш
Церковний Пікнік. Просимо
допомогти у сам день пікніку,
як рівнож день перед тим.
Потребуємо кошиків!!!
Сердечна подяка за Ваші
пожертви і Ваш час!!!



DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.

Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**

Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road

(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131

2321 Millersport Hwy

(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard

Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

1962-2012



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

SPECIAL RATE

2.00% APY 2.01%

FOR

Traditional and Roth IRA accounts &
Youth account “Little Nest”

Join now and become a member of our
Ukrainian Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans,
Mortgages, & Visa Credit cards

CD's and savings account

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

www.uhdfcu.com

info@uhdfcu.com

Hours of operations:

Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm;

Fri. 10:00-7:00pm Sat. 10:00am-1:00pm

St. Joseph School For Boys Bookstore

Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

www.easterngiftshop.com

saintjoseph@roadrunner.com

UPCOMING CHURCH EVENTS

Просимо звернути
увагу на дати:



Sunday Coffee Hours: If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **August 5** – Annual Parish Picnic

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Vacation - Вакації

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!**

Help needed – Поміч потрібна

Просимо допомогти перед і в сам
день пікніку! Дякуємо за Ваші
пожертви і Ваш час!!!

Help is needed needed next Satur-
day, August 4th to set up the tents
and tables for the picnic at around
10:00AM. If you are willing to help,
please contact Ihor or the rectory
for the exact time.

To help make food for the picnic,
please contact Anna Melnyk
for date and time.

We still need theme baskets
and items for the Kitchen jar.

We will be painting in the Church
Kitchen in the next few weeks after
the picnic, and we ask individuals to
please donate old flat be sheets,
preferably King or queen, but will
accept smaller sizes for covering
floors and furniture.

The Liturgical Choir of the Buffalo
Deanery will meet for its first re-
hearsal of the Moleban on Monday,
August 6, 2012. All rehearsals will
take place at 7:00PM at the St.
Nicholas Church Hall on Fillmore
and Oneida St., Buffalo, NY. New
members are most welcome.

Eparchial Sobor Prayer



God, Creator of heaven and earth! Be-
cause of your indescribable love for us, you
sent your Only-begotten Son, Our Lord and
Savior, Jesus Christ – the Way, the Truth and
the Life – our life and our salvation.

In His name, we turn to You:

Strengthen our hearts and minds in Christian
love and in unity of purpose, as we prepare
for the upcoming Eparchial Sobor.

Give us the grace to model our lives accord-
ing to the Word of God.

Instill in us the desire to pray and to cele-
brate the Holy Mysteries as one Christian
family in our parish communities.

Inspire us to follow your great command to
be a servant to the less fortunate among us!

Grant this, O Lord, through the mercies and
love for humankind of Your Only-begotten
Son with whom You are blessed, together
with Your all holy, good and live-giving Spir-
it, now and for ever and ever. Amen.

Український Конгресовий Комітет
Америци – Відділ Боффало запрошує
Вас на Святкування

УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ

В неділю 26-го Серпня, 2012 р.
При Українському Домі „Дніпро”
562 Дженесі Вул. Боффало, Н.Й.
Початок о 1 год. (Спільний молебень
в нам. Українського Народу о 1:45.)

Програма Дня:

Проклямація

Української Самостійности

Українська музика і танці,
смачні страви, різні напитки,
льотерія, гра і забави.

За інформаціями просимо дзвонити на:

821-0711 – Василь Середюк

856-4476 – Укр. Дім „Дніпро”

674-4916 – Акація Бельмега

632-4212 – Др. Андрій Дякун

* * *

The Ukrainian Congress Committee of
America, Inc. – Buffalo Branch Invites
everyone to attend Our Annual

UKRAINIAN DAY

On Sunday, August 26, 2012.

Ukrainian Cultural Center “Dnipro”

562 Genessee St., Buffalo, NY

Beginning at 1 PM (Moleben at 1:45)

Featuring Traditional Ukrainian foods,
pastries, beverages, music,
crafts, lottery, raffles.

Free Admission

Ample Parking available.

For more Information contact:

Dr. A. Diakun: 632-4212;

A. Belmega: 674-4916;

W. Serediuk: 821-0711;

Dnipro: 856-4476

U. N. D. FEDERAL CREDIT UNION



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

New Hours of Operations Closed Saturdays from July 1, 2012:

Monday, Tuesday & Thursday,
10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm; Fri-
day 10:00-7:00pm

Join now and become a member of our Ukrainian Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans, Mort-
gages, and Visa Credit cards
CD and savings account

Traditional and Roth IRA accounts

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genessee St.,

Buffalo, NY 14204

Tel: (716) 847-6655 Fax: (716) 847-6988

www.uhdfcu.com info@uhdfcu.com

The Sisters Servants of Mary Immacu-
late cordially invite you to the 58th
Dormition (Assumption) pilgrimage on
August 11th & 12, 2012 at our mother-
house in Sloatsburg, NY. This year's
theme is "The Vibrant Parish - a place
to encounter the Living Christ."

The opportunities for receiving the Sac-
raments of Reconciliation and Eucharist,
the occasion for deepening our spirituali-
ty through the workshops and the gift of
being on sacred ground to pray individu-
ally and as a faith-filled community, pre-
pare us for a slow and steady transfor-
mation to be more “vibrant” persons
spreading the Good News.

“The Vibrant Parish: A place
to encounter the living Christ”

2012 Retreat

August 24, 25, 26 at the Notre Dame Re-
treat House in Canandaigua

Sponsored by the Holy Name Society of St.
Josaphat’s Parish

Bishop Paul

will lead our retreat this year.

Mark your calendar for the 25th consecutive
year of Ukrainian Catholic Retreats to be
held at Notre Dame Retreat House!

For information or questions please contact
Mike Anuszkiewicz, retreat coordinator, at
manuszkiewicz@msn.com or at 585-704-
3138 or St. Josaphat’s rectory at
585-467-6457. Also, check the link:

www.stjosaphats.com



Holy Trinity
Ukrainian Orthodox
Church

200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY

Phone 684-0738

Email: urkorthodoxbuffalo@gmail.com

Ukrainian/American Picnic

Sunday, July 29, 2012

Divine Liturgy 9:30 am

Picnic 12:00 pm

Join us in our beautiful grove

Varenyky, Kielbasa with Sauerkraut

Hot Dogs, Hamburgers

Baked Goods - 50/50 Raffles

Everyone welcome

Come and have a good time

Sunday, August 19, 2012

League of Ukrainian Catholics

Msgr. Paul Iwachiw

Scholarship Award

Luncheon in St. Nicholas

Church Hall.

Every one is

welcome!

Next Sunday, at the day of the
picnic we go back to the Liturgy at
noon in English, with the under-
standing that if attendance dras-
tically goes down there will be no
point to continue.



From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

I hope today that many of us read through the Bible and sometimes think, "That's the type of person that I want to be" or "that is the type of faith that I would like to have." The bottom line is that we can have that type of faith. Jesus promised that we would be able to have a faith that could move mountains. We can have that type of relationship with God today. Sometimes we are way too easily satisfied with mediocrity in our faith. We are satisfied with being a casual Catholic in name only. We are satisfied with our lack of commitment, excitement, or zeal. One of my favorite characters in the Bible is the Apostle Peter. Peter was a man who was full of



zeal for the Lord. When Jesus was on the mountain and was transfigured with Moses and Elijah it was Peter who wanted to stay and build shelters for all three of them. When Jesus told Peter he was going to be killed it was Peter who said he would die with him. It was Peter who assured Jesus that even if everyone else denied him he would not. It was Peter who drew his sword and cut off the soldier's ear who came to arrest Jesus. It was Peter who ran to see the empty tomb and left the boat to come to the resurrected Lord. People can fault Peter for some of his overzealous actions, and even for denying that he knew the Lord three times, but overall, Peter had a heart for Jesus and is an example for us all of the excitement we should have in following Jesus.

The Gospel reading for this ninth Sunday after Pentecost follows straight on from that of last Sunday. After feeding the multitude, Jesus sends the apostles away. He tells them to get into a ship, and Jesus himself retires to a mountain, alone, to pray. Meanwhile, the ship in which the disciples are crossing the Sea of Galilee is shaken by the strong waves as the winds blow against

them. But suddenly the disciples see Jesus walking out to them on the sea; and terrified, they think it is a ghost. Jesus reassures them: "Be of good cheer, it is I". To Peter's request: "Lord, if it is you, then bid me to come out on the water". Jesus answers him: "Come". Peter gets out of the ship: 'And when Peter was coming down out of the ship, he walked on the water to go out to Jesus. But when he saw the waves and felt the wind he was afraid; and beginning to sink, he cried out saying: "Lord, save me"'. Jesus stretched out his hands to him, and saves Peter, but then gently rebukes him for having such little faith. Jesus and Peter get back into the ship and when the wind dies down; the disciples kneel down to worship Jesus saying: "Thou art the Son of God".

This account contains precious information that applies to our own spiritual life. The wind tossed waves on which Peter wanted to walk could be compared to our difficulties and, especially, to our temptations in life. If we look back at our own spiritual defeats, we will see that it was always in the instant when we stopped looking at Jesus and going straight toward him, that we began to sink. Just as Peter became fearful, took his eyes off Christ, and began to sink. As soon as we allow our attention to be so distracted by the events and difficulties of this world, that we no longer notice Jesus, we become lost because we feel defeated inside and we lose sight of our own faith. There will be many storms in life that surround us and threaten us, but if we ask the Lord to bid us to come out on the water toward him, and have enough faith to remain focused on the Lord, then we will overcome and defeat any difficulties in life by trusting in the healing grace of our Lord and Savior, Jesus Christ.

З радія "Милосердний Самарянин"

... У євангельському читанні 8 неділі читаємо, що люди слухали христову науку, звечоріло, і вони зголодніли. Апостоли тоді кажуть Господеві: відпусти народи, нехай ідуть купити собі щось їсти. Пришов підходячий для Христа час, щоб повчити своїх учнів, а через них і нас, і Він каже: «Дайте Ви їм їсти».

Змістя учні зачинають оправдуватися: Ми не можемо, нема як, немає грошей. У нас тільки 5 хлібів і дві риби. Лигко виправдуватися. Нехай хтось інший замість мене виконає, це що я мав би зробити.

Христос казав подати Йому хліби і риби, а тоді піднявши очі на небо, благословив, переломив і дав учням хліби, а учні стали роздавати народові. І сталося щось надзвичайного — усі їли і наситилися, і навіть і ще залишилися дванадцять повних кошиків. (Мф. 14, 14-21).

Бог, у Тройці Святій єдиний є Творцем усього, Життєдавцем і Кормителем нашим. Він Лікарем душевним і тілесним. Він нам посилає достатньо земних плодів в їжу й насолоду. У Ньому ми живемо, рухаємося і існуємо (Діян. 17, 28).

З нашого боку, користуючись різними Божими дарами, повинні ми кожного дня дякувати Богові за Його щедрість і бути щедрим до інших. Господь нічого від нас не вимагає за всі небесні дари, бо що ж Йому від нас потрібно? Нічого, крім любові і виконання Його божественної волі.

По умноженню хлібів стає ясно, що і ми можемо наситити голодних, погасити спрагу, потішити. Потрібно тільки троха доброї волі, охоти і відваги. Коли б ми усі більше думали про інших замість про себе, то і нам би усього було подостатку, й іншим нічого не бракувало б.

Христос використовує наші руки, наші уста, наш досвід, щоб дійти до всіх потребую-

чих, щоб допомогти, потішити, подати спокій. Звичайно, в межах можливого. Ми не можемо зціляти чи навіть і воскресити з мертвих, як це Христос робив. Але можемо співчувати хворому, відвідувати його, втішити, допомогти, нагодувати голодного, напоїти спраглого. Ми зобов'язані ділитися по можливості чим маємо з бідним, бо й мале Господь має силу примножити, тому той, хто подає нужденному, не збідніє. Було тільки п'ять хлібів і дві риби, і ця мала кількість стала великою.

Дорогі в Христі!

Звернім увагу на те, як Христос приступив до насичення народу. "Підняв очі на небо, благословив", — говорить Євангеліст. Звер-



тання до Отця Небесного, прославлення Його, одним словом, молитва — ось що попередило це чудо. І в нас є побожний звичай перед вживанням їжі звертатися з молитвою до Бога. Цей звичай, як бачимо, освячений прикладом Самого Господа? Ми повинні наслідувати Христа, берегти цей звичай. Сідаючи за стіл, обов'язково повинні ми згадати Того, Хто дає нам їжу, а наситившись, — подякувати Йому. Хто Бога любить, той не може забути про Нього, користуючись Його дарами, коли і де б це не було, у дома чи в дорозі, на самоті, чи прилюдно.

Пригадаймо також подібність нинішньої події з євангелія про умноження хлібів до того, що сталося на Тайній Вечері. Там Христос „прийняв хліб у святі свої пречисті і непорочні руки, воздав хвалу і поблагословив, освятив, переломив, дав святым своїм учням і апостолам, кажучи: Прийміть, їжте, це є тіло моє, що за вас ламається на відпущення гріхів. А опісля чашу по вечері кажучи: Пийте з неї всі, це є кров моя Нового Завіту, що за Вас і за багатьох проливається на відпущення гріхів.”

Силу на оцьому моєму хресному шляху В'язня Христа ради давала мені свідомість, що цим шляхом іде також зо мною моє духовне стадо, мій рідний Український нарід, всі владики, священники, вірні, батьки і матері, малолітні діти, жертовна молодь і безпомічні старці. Я не самотній!

Надлюдську витривалість та якусь таємничу силу давали мені записані в моїй душі євангельські слова Христа: „Оце посилаю Я вас, як овець між вовки: Будьте ж мудрі, як змії, і невинні, як голубки. Стережіться ж людей, бо вони на суди видаватимуть вас, та по синагогах своїх бичувати вас будуть. І до правителів та до царів поведуть вас за Мене, на свідчення їм і поганам. А коли видаватимуть вас, не журіться, як або що говорити: тієї години буде вам дане, що маєте ви говорити, бо не ви промовлятимете, але Дух Отця вашого в вас промовлятиме. І видасть на смерть брата брата, а батько – дитину. І діти повстануть супроти батьків”, і їх повбивають. І за Ім'я Моє будуть усі вас ненавидіти. А хто витерпить аж до кінця, той буде спасений...” /Мт. 10, 16-22/.

Як ніколи раніше, розкрилася мені таємниця слів Христа: „І будете мені свідками...” /Ді. 1, 9/. Свідчити Христові – сповідувати Його перед людьми /пор. Лк. 12, 8/, не відрікатися

Його, нести хрест свій, страждати за Христа і з Христом, бути готовим на муки і навіть життя своє віддати за друзів своїх, не лякаючись тих, що „тіло вбивають” /Лк. 12, 4/, пам'ятаючи, що „хто хоче душу свою спасти, той погубить її, а хто погубить душу свою мене ради та Євангелії, той спасе її. Бо яка користь людині здобути увесь світ, а занастити душу свою...” /Мр. 8, 35-36/.

Сьогодні я дякую Господу Богу, що дав мені ласку бути свідком і сповідником Христа так, як це велять Його заповітні слова! З глибини душі дякую Господу Богу за те, що з Його поміччю я не посоромив землі своєї, ні доброго імени своєї рідної Церкви, ні себе, її смиренного служителя і пастиря...

А ось нині, „сидячи на саях, подумавши в душі своїй і віддавши хвалу Богові, який допровадив мене до цих днів...”, сидячи на саях на дорозі в

далечінь, знеможеним голосом молитву мовлю” /Повч. Володимира



Мономаха дітям/ і вам, моїм Духовним чадам заповідаю: „Будьте свідками” Христа в Україні і на землях вашого вільного і невільного поселення, в усіх країнах вашого поселення, у в'язницях, в тюрмах і таборах, аж до краю землі і до краю вашого земного життя! Будьте свідками на всіх континентах нашої бідної планети! Не посоромте землі украї

їнської, землі ваших предків! Збережіть у ваших душах чисте-непорочне ім'я своєї Святої Церкви! Не посоромте також вашого власного українського імени, не забуваючи слів Христових: „Приклад бо дав я вам, щоб і ви так робили... Амінь, амінь глаголю вам: Не є раб більший за Господа свого...; щасливі будете, коли так чинитимете”. /Лв. 13, 15-16/.

Євангельськими словами та образами, неначе в притчах, змалював я

свій життєвий шлях, шлях свідка, в'язня, сповідника, який опинився „на краю землі” і на краю свого власного життя, віч-на-віч зі смертю, в Мордовії, в незносних кліматичних умовах, в найстрашнішому таборі смерті, де кінець мого життя був близький.

Та Милосердному і Всемогутньому Божому Провидінню сподобилося інакше! Несподівано проголошено мені звільнення! Хто і як до цього спричинився, про це напишуть колись дослідники мученицького життя нашої Церкви. Чи це був II Ватиканський Собор з голосом на ньому нашого Єпископату, чи це були заходи українського і чужого співчутливого наукового світу, що став у моїй обороні, чи це було раптове опам'ятання тодішніх владомощців, Бог вість! Всі вони були тільки орудниками Незбагненого Божого Промислу! Між ними найбільше заважили клопотання бл. п. Папи Йоана XXIII, цього уособлення доброти, людяності, смиренності і християнської любови. У синівській вдячності занову свою молитву до Господа за Його прославу!

(продовження буде)

На знімці:

Іван XXIII і Патріярх Йосиф

N^o31: Letter of Fr. Ray Palko – Лист о. Романа Палко

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

July 29, 2012 A.D.

Dear (say your name here for your very own personal letter),

Absolutely refreshing! We're finally getting some real Buffalo weather for the first time in months. As I begin your letter on Tuesday night, the temperature is already down to 70 degrees with the prospect of hitting 60 by morning. And that is with a low humidity and cooling lake breezes. It's been a very long time since we've had such a pleasant night as this. Wow, just like the old summer days. For those who don't care for heat and humidity, it is certainly a welcome relief. It can stay like this for a very long time, as far as I'm concerned. However, you know what the locals say about Buffalo weather, don't you? If you don't like it, just wait a minute and it'll change.

Oh, before I forget, or run out of space, I need to remind you of the St. Nicholas/Holy Protection parish outreach to the Franciscan Center here in Buffalo. Contributions have slowed down to barely a trickle during these summer months. I know you are terribly busy during these *lazy, hazy, crazy days*, but won't you please consider dropping off some of those non-perishable food items, or paper products or items for personal hygiene for the boys at the Center? Often we receive "Tops," Wegman's, or other gift cards, or even a check, as your gift of charity to the boys. In the consideration of your donation just remember, your gift will go to feed and care for a hungry, growing teenage boy, who is now living at the Franciscan Center. With as many problems as they have, as bad as some of them are, they are all kids at heart and look forward to that bag of chips, a candy bar or some other teenage junk food. Thanks for your help to the Franciscan Center and those good people there who are trying to make the world better.

Every month we receive a very nice letter from the director of the Center, Father Joe Bayne, O.F.M. The note from the good Franciscan is always one of heartfelt gratitude for everything our people do to help them make life a bit easier and problem free. As he sends his thanks, he also shares the joys and sorrows of his calling as he tells us of their response to the needs of those boys, who are called "troubled youth."

The "clients" are teen-age boys from broken homes and broken families, many right off the street with nowhere else to go. Nearly all of them have already been in trouble with the Police, some small stuff, some very serious stuff. When these teens come to the Franciscan house they are immediately made aware of the rules of the place and it becomes quite clear that this is another chance and opportunity for them to turn their lives around. For some, it will be their last chance. Some of the boys will take advantage of the safety, help, care and compassion and are able to become one of Father Joe's success stories. On the other hand, some of them just can't, or won't, cope with the rules of the house, and the chance to change, and so they must leave. Sad as it is, they usually end up back on the streets, and no doubt, will end up in a prison somewhere.

In his letters, and in person, Father Joe is always joyful, hopeful and upbeat, except when he shares the stories of the boys who blew it, didn't stay at the house and went back to a life of drugs and crime. Father Joe's words convey the sadness and heartache he experiences for every one of those who go back to their old ways. What a powerful and important ministry they have at the Franciscan Center. May God strengthen and bless all those who work for the good of those boys.

Can you even imagine the responsibility, dedication, care and concern they have for those young boys?! Most of us can easily relate to the dynamics of a house with one or two "normal" teenagers. Imagine what it must be like to have a house full of young people, all in need of close care and support! I would say it can pretty much make your head spin. Father Joe, the "Frannies," and his very capable and dedicated lay staff and volunteers (and you also!) certainly are to be commended for the great and important work they do day to day. Talk about a special calling that's one right there, for sure! They have completely dedicated their lives in the spirit of St. Francis in order to fulfill the commands of our Blessed Lord when He tells us "Love one another," and also when He says, "Because you have done it for one of these, the least of My brethren, you have done it unto Me." Whisper a prayer for everyone over there on Seneca St., Fr. Joe, the staff and the boys. And don't forget to bring that jar of peanut butter, pack of napkins or tube of toothpaste next time you come to St. Nicholas or Holy Protection. It will be put to a tremendous good use and God will reward your kindness.

The latest edition of "Sower," our eparchial paper, came in the mail today. From the tip of Long Island to the brink of Niagara Falls, from Kerhonkson, New York to Nashua, New Hampshire, the joys, sorrows and hopes of our parish life are written there. Those stories, articles, teachings, and yes, even the advertisements and reminders of future events, are indeed the stuff of our very lives. Stories and photos of Births, Baptisms, First Holy Communions, Ordinations, Weddings, Graduations, and Deaths are written about and recorded there. May the Lord bless all of our comings and goings as we participate in the events and milestones of our personal, family, national and parochial lives. Glory and thanks to our Good God, Who blesses us!

We share the joys and sadness of this passing life, don't we? This week we are receiving the sorrowful images of death and destruction from Syria and Colorado. What can we say about senseless and wasteful loss of life? In our sorrow for the hurt, death and destruction the only answer is once again to turn to our Lord God. We pray for all affected and involved in those tragic events.

It's time for me to end your note for this week. As always, I hope it finds you well and happy in the Lord. I pray that you are enjoying the great gift of life and the beautiful days He has given us. We picked our first red tomatoes this week! Happy Summer! Continue to do good, and to fight the good fight! We've got battles ahead, but our Lord has already promised us victory. Ninety-eight days until Election Day 2012. This is a vital opportunity for us to do good in and for the world. Please heed the call of our bishops and good people everywhere. Never, never, never forget what we are called to do! It's all about Life, Liberty and the Pursuit of Happiness.

God willing and the creek don't rise, I'll write again next week. May the Lord bless you and those you love! May our Holy Lady the Theotokos protect you beneath the veil of her heavenly protection.

In His Love,

Fr. Ray